



**United Nations Permanent Forum on Indigenous Issues**  
**Tenth Session New York, 16<sup>th</sup> – 27<sup>th</sup> May, 2011**

Agenda item: 4. Human rights: (b) Dialogue with the Special Rapporteur; and Dialogue with the UN Expert Mechanism on the Rights of Indigenous Peoples

**International Borders: The Rights of Mother Earth and Indigenous Peoples**

TONATIERRA

In the spirit of self determination of the Indigenous Peoples of Mother Earth, equal to all other peoples:

Dear Madam Chair,

Congratulations and best wishes to you in your position as chair of the UNPFII.

In paragraph 98 of the report on the 9th session of the UNPFII, a recommendation is given that calls for the taking of effective measures to implement article 36 of the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples in order to address border issues, such as those related to the Mohawk Nation and the Haudenosaunee Confederacy. **Article 36** of the UNDRIP states that Indigenous Peoples divided by international borders have the right to maintain and develop contacts, relations and cooperation with their own members as well as other peoples across borders. Two countries, member states of the UN, are specified in this recommendation: the United States and Canada.

This recommendation is commendable as an initial point of departure for the elaboration of a more comprehensive, realistic and just international policy of **World Peace** addressing the issues relevant to systematic violations of Human Rights of Indigenous Peoples caused by the international borders of government states not only of **Abya Yala** [the Americas], but intercontinentally and globally.

Madam Chair,

In further review of the recommendations of the 9<sup>th</sup> Session of the UNPFII regarding the Dialogue with the Special Rapporteur on the Situation of Human Rights and Fundamental Freedoms of Indigenous Peoples, a number of significant points emerge for consideration at this session of our forum, among them:

Paragraph 36 refers to the “concept of human development” and recommends the promotion of a paradigm of evaluation that should be more strongly founded on human rights principles and therefore on the **United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples**, calling for

the recognition of the **Principle of Self-determination**, and the right of independent development with regard to Indigenous Peoples.

Paragraphs 38, 39, 40, 44, 45, reference and recommend specific actions by UN member states, UN agencies and mechanisms whose conjunction of mandates in terms of **ILO Convention C169**, along with the mandates of the UNPFII provide the opportunity to advance along the trajectory of development of the UNDRIP as a global standard of World Peace.

As a **global standard of World Peace**, the UNDRIP stands along with the other international instruments and mechanisms to serve as authentic expression of the emerging **planetary paradigm** for Human Society with respect to Rights of Mother Earth, mandated by our present reality in terms of climate issues of both micro and macro scales. The UNDRIP is a **systemic standard**: it represents an emerging paradigm of renewed relationships based on respect for the ancient traditions and liberations of Indigenous Peoples and our mutual responsibilities to the future generations.

Taking into account the references to the conjunction of mandates given in paragraphs 36-53 of the report on the 9<sup>th</sup> Session of the UNPFII, and with special attention to the **Mandates from the Future Generations** which binds us here as Nations and Pueblos of the Indigenous Peoples of Mother Earth, TONATIERRA now offers the following recommendation and comments to the 10<sup>th</sup> session of the UNPFII:

We call on the UNPFII to engage in partnership with Indigenous Peoples and the International Labor Organization (ILO) to conduct a study and submit a report to the UNPFII at its 11th session in 2012 on the implications and relevancy of the **Preliminary Study on the impact of the Doctrine of Discovery** as relates to the international obligations and processes codified in **ILO Convention C169** with respect for the Human Rights and Fundamental Freedoms of Indigenous Peoples. In terms of processes of accountability for violations of these rights, perpetrated systematically by the imposition of **international borders of government states** on the territories of our Indigenous Nations, we recommend that specific focus for the study should be evaluation of the impact from local to regional, regional to continental, continental to global scales of ecology of the Natural World and our shared responsibilities as defenders of the Human Rights of the Future Generations and the **Rights of Mother Earth**.

In closing Madam Chair,

The entire island of Japan moved twelve feet in the recent *tlalollin* which precipitated the disaster at the Fukushima nuclear power plant. The resulting expulsion of radioactive materials into the environment and the waterways of Mother Earth, calls for **special measures** to realize the deliberate and intentional transition of relationships in terms of human society planetarily to one of homeostasis with the Natural World. It is not the Earth that is quaking, it is us. She is merely awakening, once again - awakening us. As members of human society, as children of the Nations and Pueblos of the Indigenous peoples of Mother Earth, Nican Tlachah Cemanahuak, as Peoples equal to all other Peoples, may we once again offer our commitment to do our part in bringing about the realization of this fundamental freedom: the self determined exercise of our INTERDEPENDENCE in the generational struggle to affirm the Right to Be Human.



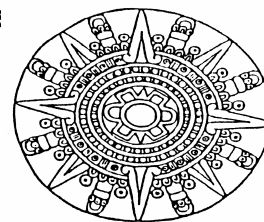
It is not what we want, but what we WILL.

Submitted by:  
Tupac Enrique Acosta, Yaotachcauh  
Tlahtokan Nahuacalli  
TONATIERRA

NAHUACALLI  
Embassy of Indigenous Peoples  
[www.nahuacalli.org](http://www.nahuacalli.org)

## Foro Permanente para las Cuestiones Indígenas de las Naciones Unidas

Décimo Período de Sesiones, Nueva York, del 16 al 27 de mayo de 2011  
Cuestión de la Agenda: 4. Derechos Humanos: (b) Diálogo con el Relator Especial; y Diálogo con el Mecanismo Experto de Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas



### Fronteras Internacionales: Derechos de la Madre Tierra y los Pueblos Indígenas

#### TONATIERRA

*En el espíritu de la autodeterminación de los Pueblos Indígenas de la Madre Tierra, iguales a todos los otros pueblos:*

Querida Señora Presidenta,

La felicitamos y le deseamos lo mejor en su Asunción como presidenta del Foro Permanente para las Cuestiones Indígenas de las Naciones Unidas (FPCI).

En el párrafo 98 del Informe del 9º período Sesiones del FPCI, se ha realizado una recomendación que pide tomar medidas efectivas para implementar el artículo 36 de la Declaración sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas de las Naciones Unidas (DDPINUN) para señalar problemáticas de fronteras, como aquellas relacionadas con la nación Mohawk y la Confederación Haudenosaunee. El Artículo 36 de la DDPINUN señala que los pueblos indígenas, en particular los que están divididos por fronteras internacionales, tienen derecho a mantener y desarrollar los contactos, las relaciones y la cooperación, incluidas las actividades de carácter espiritual, cultural, político, económico y social, con sus propios miembros así como con otros pueblos a través de las fronteras. En esta recomendación, están aludidos especialmente dos Estados miembros de ONU: Estados Unidos y Canadá.

Esta recomendación es loable como punto de partida para la elaboración de una política internacional más amplia, realista y justa a favor de la **Paz Mundial**, indicando las cuestiones relevantes sobre violaciones sistemáticas a los Derechos Humanos de los Pueblos Indígenas causados por las fronteras internacionales de los gobiernos del Estado, no sólo de **Abya Yala** [en las Américas], sino también a nivel intercontinental y global.

Señora Presidente,

Durante la revisión de las recomendaciones del 9º período de Sesiones del FPCI, respecto al Diálogo con el Relator Especial sobre la Situación de Derechos Humanos y Libertades Fundamentales de los Pueblos Indígenas, surgieron una serie de puntos significativos para su consideración en esta sesión del foro, entre ellas:

El párrafo 36 se refiere al “concepto de desarrollo humano” y recomienda la promoción de un paradigma de evaluación que debería estar fundado en los principios de derechos humanos y por lo tanto en la **Declaración sobre los Derechos de Pueblos Indígenas de Naciones Unidas**, pidiendo el reconocimiento del **principio de autodeterminación**, y el derecho a un desarrollo independiente de los Pueblos Indígenas.

Los párrafos 38, 39, 40, 44 y 45, recomiendan acciones específicas de los Estados miembros de Naciones Unidas, las agencias de ONU y los mecanismos, cuyos mandatos en términos del **Convenio 169 de la Organización Internacional (OIT)**, y el **FPCI** han provisto la oportunidad de alcanzar el desarrollo de la **DDPINU** como un parámetro planetario para alcanzar la Paz Mundial.

Como un **estándar global de Paz Mundial**, la DDPINU se posiciona junto con otros instrumentos y mecanismos internacionales para servir como una expresión auténtica del **paradigma planetario** emergente de la Sociedad Humana con respecto a los Derechos de la Madre Tierra, obligados por nuestra realidad en términos de cuestiones climáticas en el ámbito micro y macro. La DDPINU se presenta como un **estándar sistémico**: representa el paradigma emergente de relaciones regeneradoras basadas en el respeto por las tradiciones y liberaciones ancestrales de los Pueblos Indígenas y nuestra responsabilidad mutua hasta las generaciones futuras.

Tomando en cuenta las referencias de mandatos en los párrafos 36 al 53 del Informe del 9º periodo de Sesiones del FPCI, y en especial los **Mandatos de las Futuras Generaciones**, el cual nos obliga como Naciones y Pueblos de las Poblaciones Indígenas de la Madre Tierra, TONATIERRA ahora ofrece la siguiente recomendación y comentarios al periodo 10º Sesiones del FPCI:

Pedimos al FPCI cumplir en diálogo y asociación con las Naciones y Pueblos Indígenas y la Organización Mundial del Trabajo (OIT) llevar a cabo un estudio y presentar un informe al FPCI en su 11º periodo de sesiones de 2012 sobre las implicaciones y relevancia del **Estudio Preliminar sobre el impacto de la Doctrina del Descubrimiento**, en tanto se relaciona a las obligaciones internacionales y a los procesos codificados en la **Convención 169 de la OIT** referente a los Derechos Humanos y las Libertades Fundamentales de las Poblaciones Indígenas. En términos de la responsabilidad sobre la violaciones de estos derechos, perpetuados sistemáticamente con la imposición de las **fronteras internacionales por los Estados** sobre los territorios de nuestras Naciones Indígenas, recomendamos que debería haber una atención específica para la evaluación del impacto ecológico del Mundo Natural desde lo local a lo regional, de lo regional a lo continental, y de lo continental a lo mundial, así como de responsabilidades compartidas como defensores de los Derechos Humanos para las Generaciones Futuras y los Derechos de la Madre Tierra.

Para terminar Señora Presidenta,

La isla entera de Japón se movió doce pies en el reciente *tlalollin* el cual precipitó el desastre en la planta nuclear de Fukushima. La expulsión de materiales radioactivos en el medioambiente y en las aguas marinas y atmosféricas de la Madre Tierra requiere que se tomen **medidas especiales** para la transición de las relaciones de la sociedad humana a nivel mundial a una de homeostasis con el Mundo Natural. No es que la Tierra tiemble, sino somos nosotros. Ella simplemente está despertando, una vez más – despertándonos a nosotros. Como miembros de la sociedad humana, como Hijos de las Naciones y los Pueblos de las naciones indígenas de la Madre Tierra, Nican Tlach Cemanahuak, como pueblos iguales a otras pueblos, podemos ofrecer nuestro compromiso para cumplir con esta Libertad Fundamental: la libre determinada de **interdependencia** en la lucha generacional para afirmar nuestro Derecho de Ser Humano.

No es lo que queremos, pero lo que haremos.

Presentado por:

Tupac Enrique Acosta, Yaotachcauh

Tlahtokan Nahuacalli

TONATIERRA

NAHUACALLI  
Embajada de Pueblos Indígenas  
[www.nahuacalli.org](http://www.nahuacalli.org)



*Abya Yala*